

參訪大陸福州、廈門與香港等地 家族文獻與圖書機構紀要

黃文德 國家圖書館閱覽組編輯

一、前言

近4百年以來，臺灣與大陸東南沿海發展出緊密的關係，特別是在移民活動方面，許多在臺灣發展超過百年以上的家族，多能透過族譜文獻，找到祖先在大陸活動的紀錄。相對來說，在此期間臺灣先後經歷西荷、鄭氏、清領、日治，以及中華民國統治，不少福建、廣東地區的族譜也記錄了後代子孫在臺灣繁衍的歷史。1949年以後的大陸民間古文書契、宗譜、族譜、家譜等家族文獻，因視其為「封建遺物」，長期不受重視，一直到1980年代在中國國家檔案局、教育部、文化部的推動下才出現大規模，有計畫性地徵集、整理。（註1）從1997年，由中國社科院等編纂的《中國家譜綜合目錄》，收錄大陸、香港、澳門與日本、美國、臺灣等地各公私部門笈藏之1949年以前出版家譜，計有14,719種（註2），以及上海圖書館主持的《中國家譜總目》從2000年開始至2005年初，收到60,921筆家譜條目（註3），都反映了大陸社會對族譜態度的轉變。其中福建地區各機構收藏2,836筆家譜，居中國各省市第7位，這些文獻主要來自於與臺灣圖書館界互動較多的福建省圖書館。該館目前收藏有千餘種家譜，依其性質分屬「福建名人」、「福建刻書家」、「閩臺關係」、「福建少數民族」、「福建客家」、「一般姓氏」等6大類，涵蓋92姓氏（註4），內容有關臺灣則有數百種。

為了進一步瞭解福建其他單位笈藏臺灣家族文獻之狀況，本次參訪著重於福州與廈門地區大學，同時藉由參觀地方青少年圖書館，以及香港地區研究機構，作為國家圖書館（以下簡稱本館）規劃館藏方向的參考，由閱覽組何培齊與黃文德兩位編輯銜命出訪，於民國95年12月18日至22日期間前往大陸福州、廈門以及香港，參訪單位包括福建

師範大學圖書館、廈門大學人文學院（含人類學博物館）、廈門市檔案局、廈門市鼓浪嶼鄭成功紀念館、廈門市兒童少年圖書館以及香港大學亞洲研究中心、香港大學孔安道圖書館（Hung On-To Memorial Library）等。

二、各館參訪紀要

本次參訪首日抵達福州長樂機場，第1站選擇建校已逾百年的福建省師範大學。（註5）19日上午，兩位編輯拜訪位於長安山校區上的圖書館，由古籍部負責人林劍華先生與鄭小姐接待。該校位於長安山校區的舊館擁有古籍線裝書1萬9千多種，20餘萬冊，其中約有百餘部為重新謄錄的族譜抄本，其書目收錄於該校編纂之《福建地方文獻及閩人著述綜錄》。（註6）此外，古籍部還有1批有關福建地區的西文書報刊資料，數量約有千餘種，保存狀況良好，資料類型包括外國對中國的風土記述、輿地調查、西方傳教士宣教資料、中國方言研究、國際關係、交通貿易、動植物研究以及歐洲歷史，而出版年代約介於19至20世紀中葉之間。由於臺閩地理環境接近，因此這批資料對於瞭解西方人筆下的臺灣印象，頗為重要。除了上述文獻，古籍部最具特色的典藏應屬「陳寶琛書室」。陳氏曾任福建省師範大學前身——「福建優級師範學堂」首任校長，與近代臺灣5大家族之板橋林家關係密切。該專室藏書初期約有31,230冊，後來又增加2萬冊，始有今日之規模。為提高教育資源共享，該校已經參與「中國高等教育文獻保障系統」（China Academic Library & Information System，簡稱CALIS），除將前述西文書刊書目彙整到CALIS，預計完成「福建地方文獻及閩人著述目錄資料庫」與館藏古籍數位化。



藏書豐富的「陳寶琛書室」

之後拜訪廈門大學，該校成立於 1921 年，由著名華僑商人陳嘉庚捐助，自 1980 年代開始成為大陸對臺研究和兩岸學術交流的重要單位。廈大近年來因經費充裕，無論是在圖書館館舍、藏書，乃至於國際活動，都有令人印象深刻的表現。此行參訪廈大獲得人文學院院長陳支平教授、歷史系鈔曉鴻教授的協助，瞭解大陸族譜研究的發展狀況、文獻蒐集的經驗，也參觀該校人類學博物館。陳院長以 1 人之力在 2004 年完成編成《臺灣文獻匯刊》百冊鉅著（註 7），其個人著作也以「閩臺關係」、族群關係、家譜研究為主軸，為臺灣學界所熟悉。據他表示近年來福建沿海地區經濟蓬勃，不少成功企業家為了彰顯家業，提高個人身分與家族地位，投入相當多的資金去翻修老家譜，導致社會上編修族譜的風氣盛行。然而，受限於文化素養與撰修動機，很多人誤以為只要有新家譜就可以將老家譜拋棄，造成古代民間文獻不受重視，甚至大量消失；新家譜內容充滿功利思想，反而失去傳統特色與功能。為了保存家族研究文獻，陳院長在最近 20 年來以田野調查方式獲得不少民間文獻，其複印數量將近千餘部，其中 10 餘冊有關臺灣之家譜已刊載於《臺灣文獻匯刊》，其餘族譜，未來將陸續挑選專題出版，目前暫時存放於該校人類學博物館。該館係由已故人類學家林惠祥教授（1901 - 1958）創立，館內蒐集不少 1950 年代以前閩南族群、臺灣原住民族群相關文物、調查報告以及研究文獻。

20 日下午，在陳院長的介紹下，拜訪廈門市檔案局與位於鼓浪嶼的鄭成功紀念館。廈門市檔案



廈門大學歷史系鈔曉鴻教授、本館何培齊編輯、黃文德編輯（左起）在人類學博物館前合影

局成立於 1960 年，現與檔案館合署辦公。根據該局吳仰榮處長表示，收藏族譜並非檔案局業務範圍，館藏僅有 8 本。不過，在 1949 年以前的廈門市警察局、鼓浪嶼區等檔案內確實擁有不少有關 1935 年至 1945 年期間臺灣人在當地活動的紀錄與文獻（註 8），可作為家族研究史料。在鄭成功紀念館方面，該館成立於 1962 年，位於鼓浪嶼日光岩山腰。由於鄭成功在臺閩關係上具有指標性意義，因此紀念館收集不少相關文獻與家譜，其庫房存有鄭成功歷史文物 426 件、文獻 11,470 冊，然而



位於鼓浪嶼日光岩的鄭成功紀念館

因其中9件屬於「國家一級文物」，限制參觀，僅能在展覽廳中看到鄭成功家族相關族譜原件。

廈門市兒童少年圖書館（以下簡稱少兒館）創立於1986年，目前使用的新館舍建於2001年。新館舍面積5,031平方米（相當於臺灣1,522坪），主要樓層設有電子閱覽室、低幼閱覽室、中小學生綜合閱覽室、中小學生文學閱覽室、教育參考閱覽室、明德英文圖書館、少兒心理諮詢室、音像資料室等，至2005年已有圖書34萬冊，電子圖書4萬冊、視頻資料（Visual & Video Materials）9千多筆，每年流通圖書60萬冊（註9），同年獲得中國「文化部」授予省級一級圖書館稱號。（註10）本次參訪少兒館適逢該館休館，由陳新鑫先生帶領全程導覽。初次踏入館舍，因其陳設風格非常類似臺灣縣市圖書館，加上館員熱心地解說，令人倍感親切。值得一提的是，少兒館在行政方面的運作，非隸屬於廈門市圖書館，而是擁有獨立董事會監督管理，所以在館藏規劃、圖書採購、活動推廣都擁有高度自主權，經營上較為靈活，譬如規劃有兒童心理諮商輔導，並獲得美國明德圖書館基金會（Apple Tree Library Foundation）的支持，成立英文圖書館。另外，該館也在美商英特爾的協助下推動「求知計畫」（The Intel Learn Program），建立數位學習環境。

在結束大陸行程之後，轉往香港香港大學亞洲研究中心（Centre of Asian Studies The University



廈門市少年兒童圖書館

of Hong Kong）參訪，並與該中心王惠玲研究員、黃秀顏博士、何彩滿博士等，就香港口述歷史發展、家族史料蒐集與數位典藏問題交換意見。該中心目前正在進行「香港口述歷史檔案計畫」（Hong Kong Oral History Archives Project）（註11），除持續進行理論與研究方法的討論，該中心也推動大眾對地方歷史、文獻、老照片圖像的認識教育。自2000年到2004年期間該中心共採訪完成約200個口述歷史個案，這些資料記錄香港不同階層、行業、團體、社區人士的歷史記憶。所有訪談均已錄音，每份錄音資料長約2至10多小時不等，以數位化方式儲存資料；訪談員則由計畫成員、研究員及特約訪談員擔任。其早期訪談內容的呈現方式，除了保存錄音，還採取逐字稿方式記錄；後期因經費限制，文字紀錄改採摘錄方式，提供讀者使用，並依受訪者意願決定文件開放程度。另由港大圖書館負責成果的保存與網頁檢索系統的製作，研究者可以使用關鍵字或主題類目檢索包括政府與政治、經濟與行業歷史、教育與學校、社區歷史、族群、社會生活、社會組織、專題、「文化、新聞及傳播」等9類。（註12）由於「香港口述歷史檔案計畫」方向與本館「臺灣記憶」系統部分類似，因此雙方也就資料蒐集與資料服務推廣、應用服務方面，提出比較。最後，在港大圖書館的協助下，參觀圖書館特藏部門——孔安道圖書館，瞭解一般讀者使用該部門文獻之相關規定，以及口述記錄的典藏環境。我們並試著利用其檢索系統，以臺灣（Taiwan）為關鍵字搜尋，結果在口述檔案中有80筆資料與臺灣相關，顯見臺港在地緣與近代歷史關係之密切。

三、心得與感想

近10年以來，由於中國東南沿海地區經濟發達，為了彰顯身分，光宗耀祖，撰修族譜逐漸成為時尚；過去族譜被認為是封建毒草，但在「文化搭臺、經濟唱戲」的氛圍下，如今搖身一變轉化為具有社會教化、凝聚華人民族情感（註13）、促進社會繁榮的無形資源。（註14）此次前往大陸福建與香港地區，深深感受到經濟對於推動文化事業的巨大效果，不過在喜新厭舊的心態下，早期家譜文獻能否獲得一般民眾的重視，不無疑問。另外，我



們也看到大陸學者從「閩臺關係」的研究視角下出發，展現對臺灣文獻資料蒐集的高度熱情。因此，以下提出幾點看法與建議，提供國人參考：

- (一) 蒐集文獻應注意當地研究詞彙與分類方式。
福建地區圖書機構館藏民間文書資料豐富，與臺灣相關者數量不少，特別是家譜、地方志書與私人著述，除了特定圖書館如福建省圖規劃有閩臺專題書目外，其餘多因屬早期福建相關文獻而未分出。目前國內從事臺灣研究者習慣從臺灣主體觀點探索資料，然而在大陸進行研究尋找臺灣相關資料時，應注意當地研究觀點與資料分類習慣，譬如從「閩臺關係」的角度切入，應能找到更多早期臺灣文獻。
- (二) 大陸民間家譜纂修的商業化程度高，文獻數位化速度快。當代大陸族譜研究方興未艾，民間出現不少族譜製作公司，本次參訪雖然沒有與這些機構接觸，但從當地坊間出版品與網際網路上的觀察，他們也從事線裝書、古籍數位化的業務，但因缺乏文物維護意識，在商言商地結果造成「只見新家譜笑、不見老家譜哭」，大量舊籍被無意識的棄置。目前已有部分族譜放棄紙本發行形式，轉而採取數位化或製作成 DVD、CD 等資料儲藏形式，做法雖然創新，但當地圖書館似乎很少將其納入館藏，殊為可惜。
- (三) 大陸官方推動「中國高等教育文獻保障系統」(CALIS) 已有數年，臺灣圖書館界對此並不陌生。這項數位化計畫，不僅規模大，經費充裕，對於參與學校提升數位典藏觀念、校際善本古籍數位資源共享的貢獻宏大，未來可能造成大陸與其他國家在漢學研究資源的差距持續加深，厚植其國際學術影響力，臺灣不能不審慎注意。臺灣研究者在此一潮流中固然享有語文優勢，似可以利用大陸既有成果，但國內學界對大陸圖書文獻的掌握程度則又是另一個問題，導致少有臺灣學者或研究生前往大陸運用其資料。因此臺灣圖書館未來可以在這方面提供更多資訊，以協助讀者進行研究。

- (四) 大陸圖書館讀者服務水準日趨進步，而且在民間組織與外商機構的贊助下，獲得不少資源，逐漸改變他們與讀者之間的互動關係，譬如推動讀書會、社區圖書室、心理諮商、「我的圖書我做主」羅織讀者到書店挑書作為館藏，提高民眾參與感。另外，針對大陸仍然維持少子化狀態，少兒館裡的小讀者個個可以說都是家裡的「小皇帝」，自主意識高，該館也發展出一套相對應的教育訓練，值得臺灣同類型圖書館借鏡。
- (五) 在圖書館館員方面，福州與廈門地區圖書館員幾乎都是大學、碩士畢業，具有外國留學背景者也不在少數。其圖書館科系畢業的本科生基層館員第 1 年月薪約在 2,500 元人民幣，沿海地區的中階館員甚至有超過 5,000 元左右的優渥行情出現，如果加上其他津貼與補助，生活可以過得相當舒適。這種待遇方面的調整，對於吸引年輕與優秀人才投入圖書館事業具有一定程度的影響力。

註釋

1. 秦國經，《中華明清檔案指南》(北京：人民出版社，1999年)，頁166-167。
2. 中國國家檔案局二處、南開大學歷史系、中國社會科學院歷史研究所圖書館編，《中國家譜綜合目錄》(北京市：中華書局，1997年)，前言，頁1-2。
3. 周秋芳、顧燕，《中國家譜總目》的進展情況，《新世紀圖書館》1期(2005年)，頁12。
4. 鄭一仙、劉大智，福建省圖書館閩臺地方文獻收集與利用，收錄於湖南圖書館，<http://www.library.hn.cn/difangwx/lunwen/haixia/zyixian.htm> (存取日期：2007.1.5)。
5. 福建師範大學，其前身為福建優級師範學堂，1949年以後再與由華南女子文理學院、福建協和大學、福建省立師範專科學校等單位調整合併，並於1953年成立福建師範學院，1972年改為現名。
6. 福建師範大學圖書館古籍組編，《福建地方文



- 獻及閩人著述綜錄》(福州：福建師範大學，1985年)，頁175-179。
7. 陳支平主編，《臺灣文獻匯刊》100冊(廈門：廈門大學出版社，2004年)。
 8. 關於該館館藏請參見廈門市檔案館編，《廈門市檔案館指南》(廈門：廈門市檔案館，1995年)。
 9. 廈門少年兒童圖書館編，《廈門少年兒童圖書館建館20週年紀念專刊》(廈門：廈門少年兒童圖書館，2005年)，頁3。
 10. 廈門少年兒童圖書館編，《廈門少年兒童圖書館讀者服務手冊》(廈門：廈門少年兒童圖書館，2005年)，頁2。
 11. 關於計畫內容請參見香港大學亞洲研究中心，<http://www.hku.hk/sociodep/oralhistory/>。
 12. 王惠玲、黃秀顏編，《香港口述歷史-集體記憶的採集》(香港：香港大學亞洲研究中心，2006年)，頁2。
 13. 王鶴鳴，家譜的價值與弊端，《上海教育》Z2期(2006年)，頁63。
 14. 薩枝新，論館藏族譜的開發與利用，《圖書館論壇》21卷第1期(2001年)，頁63。

徵稿啟事

- 一、本刊內容報導國家圖書館業務動態、圖書暨資訊科學新知、專題書目索引選介、圖書出版訊息，以及國內外圖書館界消息等，竭誠歡迎館內同人和館外同道惠賜相關主題文稿，以光篇幅。
- 二、本刊登載以中文稿為限(含譯著)，文長以八千字以下為原則，三、四千字之文章尤所歡迎。若有相關照片、圖片，亦請隨文附上，用畢歸還。
- 三、譯稿請註明出處，並附原文及翻譯授權書。
- 四、本刊為季刊，每年2、5、8、11月各出版一期，每期出版前一個半月截稿。
- 五、本刊除以紙本型式發行外，日後並將轉換為電子資料，以連接網路或發行光碟等方式發行。來稿一經刊出，按中央政府相關規定致贈稿酬；此項稿酬包括以各種型式發行之報酬，不另行支付其他報酬與費用。
- 六、本刊著作者享有著作人格權，本刊享有著作財產權：日後除著作者本人將其個人著作結集出版外，凡任何人任何目的之翻印、轉載、翻譯等皆須事先徵得本刊同意後，始得為之。
- 七、著作者投稿於本刊物，經本刊物收錄後，同意授權本刊物得再授權國家圖書館「遠距圖書服務系統」或其他本刊物授權之資料庫業者，進行重製、透過網路提供服務、授權用戶下載、列印、瀏覽等行為。並得為符合「遠距圖書服務系統」或其他資料庫之需求，酌作格式之修改。
- 八、賜稿請投送：10001臺北市中山南路20號 國家圖書館秘書室
聯絡電話：(02) 23619132分機128

